



Traceability and markings
Traçabilité et marquage

ASAP LOCK

CE 0082

EN 353-2: 2002

EN 12841: 2006 A

EAC

TPTC019/2011

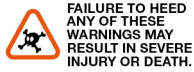
Patented

Mobile fall arrester for rope
Antichute mobile sur corde

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



Ces activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



PETZL.COM Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues

Technical tips / Conseils techniques

PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation FONDATION-PETZL.ORG



a. CE b. 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

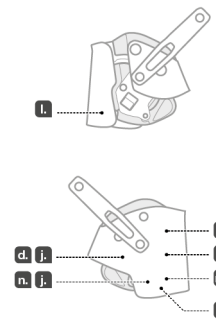
e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

f.

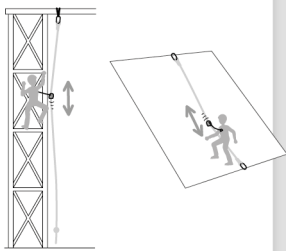
g.

h.

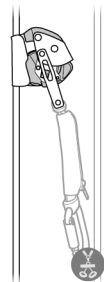
i.



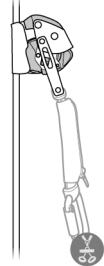
1. Field of application Champ d'application



4. Compatibility Compatibilité



+ + +

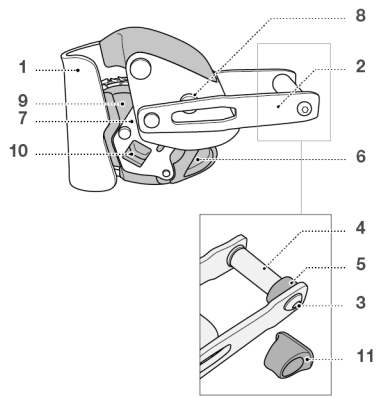


+ + + +

EN 12841 type A

EN 353-2

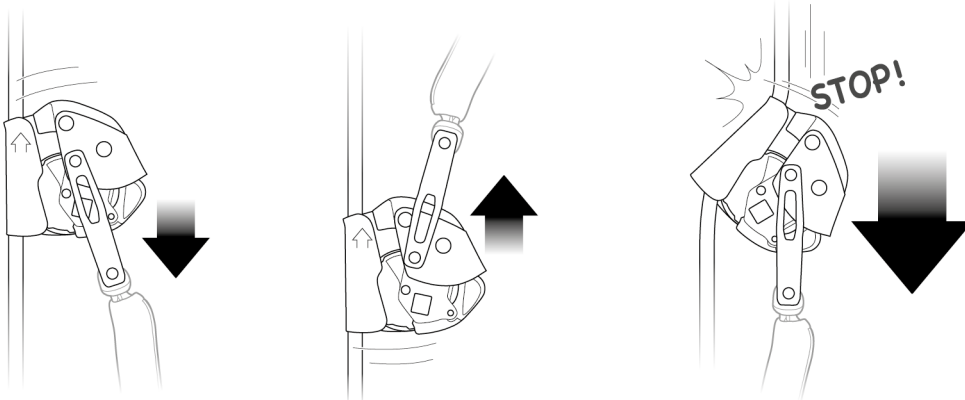
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

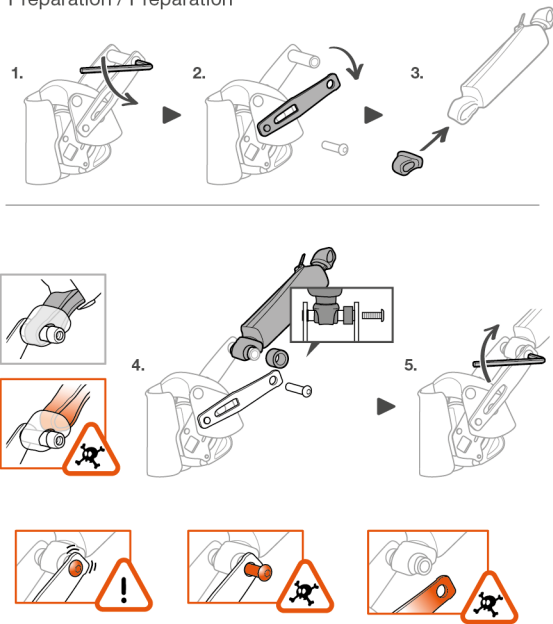


5. Working principle Principe fonctionnement



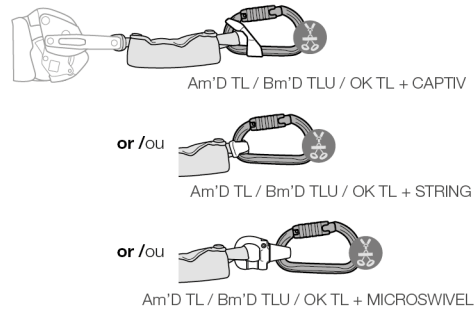
6. Installation and function test
Mise en place et test de fonctionnement

Preparation / Préparation

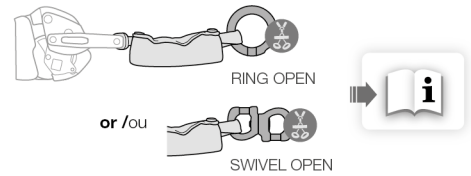


Attachment to the harness / Connexion au harnais

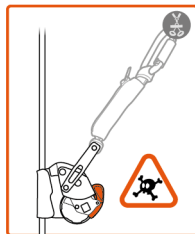
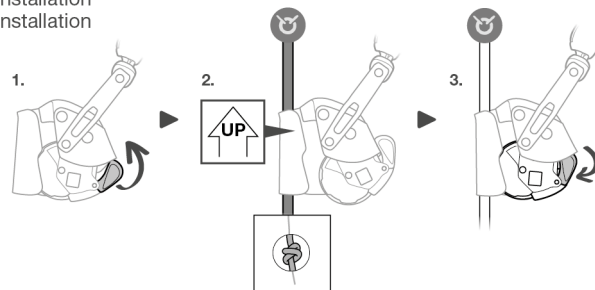
Frequent connection
 Connexions fréquentes



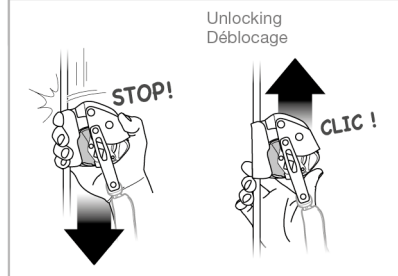
Semi-permanent connection
 Connexions semi-permanentes



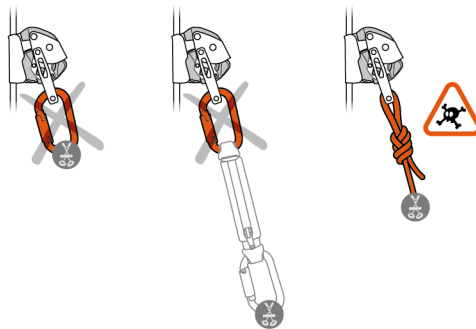
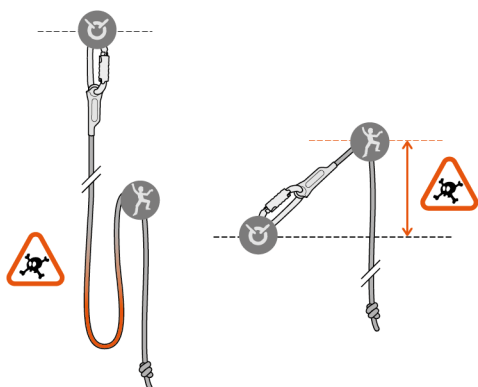
Installation
 Installation



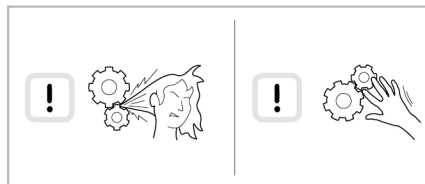
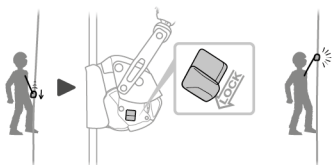
Test



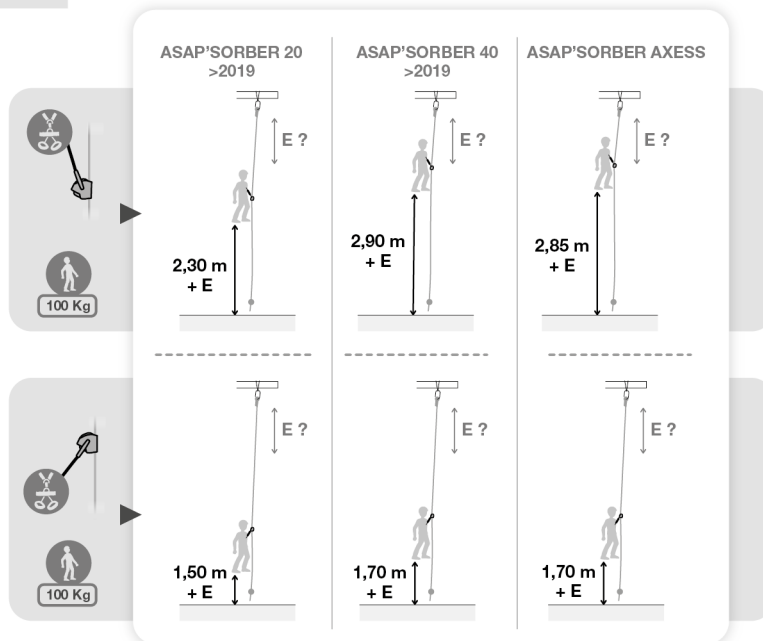
7. Precautions for use
Precautions d'utilisation



Locking
function
Fonction
de blocage



8. Clearance
Tirant d'air



9. Cleaning (text part)
Nettoyage (partie texte)

10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées



+ 50°C / + 122°F
- 20°C / - 4°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport / Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

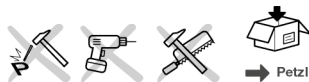
G. Maintenance



Entretien

H. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact

Questions - Contact



→ petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

ASAP LOCK: mobile fall arrester for rope, with locking function.

EN 12841 type A: rope adjustment device for the safety rope. Backup device for a rope access system, to be used in conjunction with a type B or C progression device.

EN 353-2: mobile fall arrester including a flexible safety line. Primary belay device in a fall arrest system

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Clevis, (3) Screw, (4) Connection pin, (5) Spacer, (6) Safety catches, (7) Arm, (8) Arm axle, (9) Locking wheel, (10) Locking button, (11) STRING.

Principal materials: aluminum alloy (frame, arm), stainless steel (locking wheel, clevis), polyester, nylon (ropes).

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com/ppa. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

ASAP LOCK: verify that the absorber is correctly installed on the clevis, and that the screw is properly tightened.

Verify the absence of any cracks, nicks, deformation, wear, corrosion (on the frame, wheel, arm, clevis).

Verify the condition of the safety catches, and that their return spring works.

Verify that the arm pivots on the axle, and that the return spring works. Verify that the locking wheel is clean and that the teeth are not worn out. Warning: if one or more teeth are missing, do not use the ASAP LOCK.

If the teeth are dirty, see the paragraph on Cleaning, maintenance. Verify that the locking wheel rotates smoothly, through one complete revolution in both directions.

Rope: check the condition of the rope according to the manufacturer's instructions. The rope must be retired if it has held a fall, if the core seems deformed, or if the sheath is damaged or stained.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of foreign objects that can prevent the locking wheel from pressing against the rope, or from turning. Protect your ASAP LOCK from splashes while working (paint, cement...). Make sure that the locking wheel is always engaged on the rope.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ASAP LOCK must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses in Europe...).

Harness:

Connect your ASAP LOCK's energy absorber to a fall arrest attachment point on your harness.

Energy-absorbing lanyard:

Use the ASAP LOCK only with compatible Petzl energy absorbers:

- ASAP'SORBBER 20 and 40.
- ABSORBICA L57.
- ASAP'SORBBER 20 and 40 (international version).
- ASAP'SORBBER AXESS.

The energy absorber must not be extended (one connector maximum (12 cm maximum length) at each end).

Rope, EN 12841 type A usage:

Use the ASAP LOCK with 10-13 mm EN 1891 type A low stretch kernmantel ropes. Ropes tested during the CE EN 12841 type A certification:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMill 13 mm.
- Beal ANTIPODES 10 mm.
- Beal GRIP 12.5 mm.
- Petzl ASAP*AXIS 11 mm.

Rope, EN 353-2 usage:

Use the ASAP LOCK only with the ropes tested during the CE EN 353-2: 2002 certification:

- Petzl PARALLEL 10.5 mm.
- Petzl AXIS 11 mm.
- Petzl ASAP*AXIS 11 mm.

5. Working principle

At moderate speeds, the locking wheel turns freely in both directions. When a rapid downward movement occurs, the locking wheel stops rotating and the rope is locked by being pinched between the wheel and the frame.

Locking function: the integrated locking function allows the user to immobilize the device in order to reduce the length of a fall.

6. Installation and function test

Preparation:

Use only your ASAP LOCK's original screw. Apply thread lock to the screw before assembly.

Install the energy absorber and close the clevis. Tighten, check the correct positioning of the axle and the screw tightness.

Attachment to the harness:

Frequent connection: use a TRIACT-LOCK EN 362 locking connector with a system that helps keep it positioned in the major axis (STRING, CAPTIV...).

Semi-permanent connection: use a semi-permanent connector, closed with a tool (RING OPEN, SWIVEL OPEN, quick link...).

Installation: open the safety catches to place the rope in the frame, close the catches to engage the locking wheel on the rope.

Warning, the ASAP LOCK is a directional device and locks in only one direction.

Danger of death if the ASAP LOCK is positioned upside down on the rope.

Perform a function test for each installation.

Unlocking: after the function test, unlock the wheel so the device can slide on the rope normally.

Locking function: use the wheel's locking button to prevent the ASAP LOCK from moving downward on the rope. Warning: in case of accidental suspension on a locked ASAP LOCK, it cannot be unlocked while under load.

7. Precautions for use

As you progress, regularly check that the rope is sliding properly in the ASAP LOCK, to avoid creating a loop of slack that could increase the potential fall distance.

A dynamic overload can damage the rope. If the ASAP LOCK's rope is loaded, the user must be equipped with another backup system.

8. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in case of a fall.

Clearance takes into account:

- The length of the fall.
- The ASAP LOCK's stopping distance.
- The tearing length of the energy absorber.
- The average height of the user.
- A safety margin of 1 meter.

The rope's elasticity (E) varies according to the situation and must be added to your clearance calculation.

For more information, see the ASAP LOCK technical tips at Petzl.com.

The values presented are based on theoretical estimations and fall tests using a rigid mass.

In a fall arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

9. Cleaning, maintenance

Avoid getting any liquid inside the locking wheel's mechanism.

For cleaning the locking wheel's teeth, using a solvent is not recommended, but possible if applied with a brush, taking care to avoid getting any solvent in the mechanism.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to reduce the risk and length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment: WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning/disinfection - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope compatibility - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Nominal maximum load - n. ANSI/ASSE certification body

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

ASAP LOCK: anticaídas deslizante para cuerda con función de bloqueo.

EN 12841 tipo A: dispositivo de regulación de cuerda para la línea de seguridad.

Aparato de seguridad para un sistema de acceso mediante cuerda, a utilizar conjuntamente con un dispositivo de progresión de tipo B o C.

EN 353-2: anticaídas deslizante sobre línea de aseguramiento flexible. Aparato de aseguramiento principal en un sistema anticaídas.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Manilla, (3) Tornillo, (4) Eje de conexión, (5) Casquillo, (6) Topes, (7) Brazo, (8) Eje del brazo, (9) Rueda bloqueadora, (10) Botón de bloqueo, (11) STRING.

Materiales principales: aleación de aluminio (cuerpo y brazo), acero inoxidable (rueda y manilla), poliéster, poliámda (cuerdas).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web www.petzl.com/epi. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

ASAP LOCK: compruebe la correcta instalación del absorbedor en la manilla y el apriete del tornillo.

Compruebe la ausencia de fisuras, marcas, deformación, desgaste y corrosión (en el cuerpo, rueda, brazo y manilla).

Compruebe el estado de los topes y la eficacia de su muelle de retorno.

Compruebe que el brazo pivota alrededor del eje así como la eficacia del muelle de retorno. Compruebe la limpieza de la rueda y el desgaste de los dientes. Atención, si faltan uno o varios dientes, deje de utilizar el ASAP.

Si los dientes están sucios, consulte el apartado Mantenimiento y limpieza.

Compruebe que, durante una vuelta completa en los dos sentidos, la rotación de la rueda se produce sin brusquedad.

Cuerda: compruebe el estado de la cuerda según las indicaciones del fabricante. La cuerda debe desecharse si ha detenido una caída, si el alma parece deformada o si la funda está dañada o manchada.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

Atención a los objetos extraños que puedan obstaculizar el apoyo de la rueda bloqueadora sobre la cuerda y su rotación. Proteja el ASAP de las salpicaduras durante el trabajo (pintura, cemento...). Asegúrese de que la rueda bloqueadora siempre esté en contacto con la cuerda.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ASAP LOCK deben cumplir con las normas en vigor en su país (ejemplo, arneses EN 361 en Europa...).

Arnés:

Conecte el absorbedor de energía del ASAP al punto de enganche anticaídas del arnés.

Elemento de amarre absorbedor de energía:

Utilice el ASAP LOCK únicamente con los absorbedores de energía Petzl compatibles:

- ASAP SORBER 20 y 40.
- ABSORBICA L57.
- ASAP SORBER 20 y 40 versión internacional.
- ASAP SORBER AXESS.

El absorbedor de energía no debe ser alargado (máximo un conector de 12 cm de longitud máxima en cada extremo).

Cuerda, utilización EN 12841 tipo A:

Utilice el ASAP LOCK con cuerdas semiestáticas (alma + funda) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diámetro.

Cuerdas ensayadas para obtener la certificación CE EN 12841 tipo A:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.
- Beal ANTIPODES 10 mm.
- Beal GRIP 12,5 mm.
- Petzl ASAP AXIS 11 mm.

Cuerda, utilización EN 353-2:

Utilice el ASAP LOCK únicamente con las cuerdas ensayadas para obtener la certificación CE EN 353-2: 2002:

- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Petzl AXIS 11 mm.
- Petzl ASAP AXIS 11 mm.

5. Principio de funcionamiento

A velocidad moderada, la rueda bloqueadora gira libremente en los dos sentidos. Debido a un movimiento rápido hacia abajo, la rotación de la rueda bloqueadora se detiene, y la cuerda queda bloqueada por pinzamiento entre la rueda y el cuerpo.

Función de bloqueo: la función de bloqueo integrada permite al usuario inmovilizar el aparato para reducir la altura de la caída.

6. Colocación y prueba de funcionamiento

Preparación:

Utilice únicamente el tornillo de origen del ASAP LOCK. Aplique fijatornillos en el tornillo antes del montaje.

Instale el absorbedor de energía y cierre de nuevo la manilla. Apriete y compruebe la correcta colocación del eje y el apriete del tornillo.

Conexión al arnés:

Conexión frecuente: utilice un conector EN 362 con bloqueo de seguridad TRIACT-LOCK con un sistema de sujeción en el eje mayor (STRING, CAPTIV...).

Conexión semipermanente: utilice un conector semipermanente, cerrado con un útil (RING OPEN, SWIVEL OPEN, mallón...).

Instalación: abra los topes para posicionar la cuerda en el cuerpo, vuelva a cerrar los topes para que la rueda bloqueadora contacte con la cuerda.

Atención, el ASAP es direccional, bloquea en un sólo sentido. Peligro de muerte si el ASAP está colocado al revés en la cuerda.

Efectúe una prueba de funcionamiento cada vez que lo instale.

Desbloqueo: después de la prueba de funcionamiento, desbloquee la rueda mediante un deslizamiento normal por la cuerda.

Función de bloqueo: utilice el botón de bloqueo de la rueda para impedir que el ASAP LOCK descienda por la cuerda. Atención, en caso de suspensión accidental sobre el ASAP LOCK bloqueado, el desbloqueo no puede realizarse bajo carga.

7. Precauciones de utilización

Compruebe regularmente la correcta circulación de la cuerda en el ASAP, durante su progresión, para asegurarse de no crear una comba en la cuerda que podría aumentar la altura de la caída potencial.

Una sobrecarga dinámica puede deteriorar la cuerda. Si la cuerda del ASAP está cargada, el usuario debe proveerse de otro soporte de seguridad.

8. Altura libre

La altura libre es la altura de seguridad mínima requerida por debajo del usuario para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.

La altura libre tiene en cuenta:

- La altura de la caída.
- La distancia de parada del ASAP.
- La longitud de desgarro del absorbedor de energía.
- La altura media del usuario.
- Un margen de seguridad de 1 m.
- La elasticidad de la cuerda (E) varía según la situación y debe ser añadida al cálculo de la altura libre.

Para más información, consulte los consejos técnicos ASAP en Petzl.com.

Los valores presentados se basan en estimaciones teóricas y en los ensayos de caída de una masa rígida.

En un sistema anticaídas, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de la caída.

9. Mantenimiento y limpieza

Evite cualquier introducción de líquido en el mecanismo de la rueda bloqueadora.

Para la limpieza de los dientes de la rueda, no se recomienda utilizar disolvente, pero se puede aplicar con precaución, con un pincel, para evitar filtraciones en el mecanismo.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes,

temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza/desinfección - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave a mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Compatibilidad de las cuerdas - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Carga nominal máxima - n. Organismo de certificación ANSI/ASSE

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania naszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem naszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualnia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

ASAP LOCK: przesuwany przyrząd autoasekuracyjny z funkcją blokady.

EN 12841 typ A: urządzenie regulacyjne dla linii asekuracyjnej. Przyrząd do autoasekuracji do systemu dostępu linowego, do użycia jednocześnie z przyrządem do przemieszczania się typu B lub C.

EN 353-2: urządzenie samozaciskowe z giętką prowadnicą. Główny przyrząd asekuracyjny w systemie zatrzymywania upadków.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeżenie lub zlekocważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiając instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Obudowa, (2) Element łączący, (3) Śruba, (4) Oś łącząca, (5) Rozpórka, (6) Zapadki, (7) Ramie, (8) Oś obrotu ramienia, (9) Kółko blokujące, (10) Przycisk blokady, (11) STRING.

Materiały podstawowe: stop aluminium (obudowa, ramie), stal nierdzewna (kółko blokujące, element łączący), poliamid, poliester (liny).

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na stronie Petzl.com/ppe. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

ASAP LOCK: sprawdzić prawidłowe założenie absorbera na element łączący i dobre zakręcenie śruby.

Sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, korozji (na korpusie, ramieniu, elemencie łączącym).

Sprawdzić stan zapadek i sprawne działanie ich sprężyn.

Sprawdzić obrót ramienia wokół osi oraz skuteczność sprężyn. Sprawdzić czy kółko blokujące jest czyste i nieuszkodzone. Uwaga: jeżeli w kółku blokującym brakuje jednego lub więcej zębów, nie używać więcej tego ASAP LOCKA.

Jeśli zęby są zabrudzone sprawdzić paragraf o czyszczeniu i konserwacji.

Sprawdzić czy kółko blokujące obraca się swobodnie, w obu kierunkach.

Lina: sprawdzić linę zgodnie z instrukcją producenta. Lina powinna być wycofana, jeśli zatrzymała upadek, jeśli uszkodzony jest rdzeń lub opłot albo jeśli była w kontakcie z produktami chemicznymi, które są dla niej szkodliwe.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

Uwaga na obos przedmioty mogące zakłócić działanie kółka blokującego. Podczas pracy chronić przyrząd ASAP LOCK przed zanieczyszczeniami (farba, cement...). Upewnić się czy kółko blokujące jest cały czas w kontakcie z liną.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem ASAP LOCK muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład łączniki EN 361 w Europie).

Uporzęd:

Wpiąć absorber energii waszego przyrządu ASAP LOCK, do punktu wpinania uprzęży chroniącego przed upadkiem wysokości.

Lonza z absorberem energii:

Przyrząd ASAP LOCK należy używać wyłącznie z kompatybilnymi absorberami energii Petzl:

- ASAP'SORBER 20 i 40.
- ABSORBICA L57.
- ASAP'SORBER 20 i 40 wersja międzynarodowa.
- ASAP'SORBER AXESS.

Absorber energii nie może być przedłużany (najwyżej jeden łącznik (o maksymalnej długości 12 cm) na każdym końcu).

Lina, użycie EN 12841 typ A:

Przyrząd ASAP LOCK należy używać z linami półstatycznymi o średnicy od 10 do 13 mm (rdzeń + opłot) EN 1891 typ A.

Liny testowane podczas certyfikacji EN 12841 typ A:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.
- Beal ANTIPODES 10 mm.
- Beal GRIP 12,5 mm.
- Petzl ASAP'AXIS 11 mm.

Lina, użycie EN 353-2:

Przyrząd ASAP LOCK należy używać wyłącznie z linami testowanymi podczas certyfikacji CE EN 353-2: 2002:

- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Petzl AXIS 11 mm.
- Petzl ASAP'AXIS 11 mm.

5. Zasada działania

Przy umiarkowanej prędkości rolka blokująca swobodnie obraca się w obie strony. Podczas szybkiego ruchu w dół, obrót kółka blokującego zostaje zatrzymany, a lina blokuje się przez zacisnięcie między kółkiem blokującym a korpusem przyrządu. Funkcja blokująca: funkcja blokady pozwala użytkownikowi na unieruchomienie przyrządu, by zmniejszyć wysokość upadku.

6. Założenie i test działania

Przygotowanie:

Używać wyłącznie oryginalnej śruby z waszego ASAP LOCK. Przed montażem należy nałożyć środek zabezpieczający gwinty przed odkręcaniem.

Założyć absorber i zamknąć element łączący. Zakręcić, sprawdzić prawidłowe ułożenie osi i zakręcenie śruby.

Wpięcie do uprzęży:

Częste wpinanie: używać łącznika EN 362 z blokadą TRIACT-LOCK, z systemem utrzymującym w osi podłużnej (STRING, CAPTIV...).

Wpięcie tymczasowe: używać łącznika zamykanego narzędziem (RING OPEN, SWIVEL OPEN, mailon rapide...).

Instalacja: otworzyć zapadki, by wprowadzić linę do obudowy, zamknąć zapadki, by kółko blokujące uchwyciło linę.

Uwaga: ASAP LOCK jest przyrządem, który blokuje się tylko w jednym kierunku.

Niebezpieczeństwo śmierci, jeśli ASAP LOCK zostanie wpięty na linę odwrotnie.

Przy każdorazowym założeniu należy wykonać test działania.

Odblokowanie: po wykonaniu testu działania należy odblokować kółko blokujące by mogło swobodnie przesuwać się po linie.

Funkcja blokująca: użyć przycisku blokady, by uniemożliwić przesuwanie się przyrządu ASAP LOCK w dół liny. Uwaga: w razie przypadkowego zawisnięcia na zablokowanym przyrządzie ASAP LOCK, nie da się go odblokować pod obciążeniem.

7. Środki ostrożności podczas użytkowania

Należy regularnie sprawdzać dobre przemieszczanie się przyrządu ASAP LOCK, by upewnić się, że nie powstanie pętla z luzu, która mogłaby zwiększyć wysokość potencjalnego upadku.

Dynamiczne obciążenie może uszkodzić linę. Jeżeli lina ASAP LOCKA jest obciążona, użytkownik musi zapewnić sobie dodatkowe środki bezpieczeństwa.

8. Wolna przestrzeń

Wolna przestrzeń jest to minimalna wymagana odległość pod użytkownikiem, by nie uderzył o przeszkodę w razie upadku.

Wolna przestrzeń zawiera:

- Wysokość upadku.
 - Drogę zatrzymania przyrządu ASAP LOCK.
 - Długość po rozdarciu absorbera energii.
 - Średni wzrost użytkownika.
 - Margines bezpieczeństwa 1 m.
- Wydłużenie liny (E) zależy od sytuacji i musi być uwzględnione w waszych obliczeniach wolnej przestrzeni.

Więcej informacji w poradach technicznych ASAP LOCK na stronie Petzl.com

Przedstawione wartości opierają się na teoretycznych szacunkach oraz testach odpadnięć z masą sztywną.

W systemie zatrzymywania upadków należy uwzględnić długość łączników, która ma wpływ na wysokość upadku.

9. Czyszczenie, konserwacja

Chronić mechanizm rolki blokującej przed dostaniem się do wnętrza jakiegokolwiek cieczy.

Użycie rozpuszczalnika do czyszczenia zębów rolki blokującej nie jest zalecane, niemniej możliwe jest ostrożne jego użycie przy pomocy pędzelka, tak by uniknąć zachłapania mechanizmu.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uporzęd chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo! Podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczyl mocny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nielimitowany - **B. Tolerowane temperatury** - **C. Środki ostrożności podczas użytkowania** - **D. Czyszczenie/deszynfekcja** - **E. Suszenie** - **F. Przechowywanie/transport** - **G. Konserwacja** - **H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione** (nie dotyczy części zamiennej) - **I. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia.
3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.
4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Kompatybilność z linami - e Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Maksymalne obciążenie nominalne - n. Jednostka certyfikująca ANS/ASSE

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用方法に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

ASAP LOCK: ロック機能付ロープ用モバイルフォールアラスター

EN 12841 type A: バックアップロープ用モバイルフォールアラスターです。ロープアクセスシステムにおけるバックアップ器具で、タイプ B の登高器やタイプ C の下降器と合わせて使用します。
EN 353-2: フレキシブルアンカーラインを含むモバイルフォールアラスターです。フォールアラレストシステムにおいて使用する確保器具です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザーは各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:
 - 取扱説明書をよく読み、理解してください
 - この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
 - この製品の機能とその限界について理解してください
 - この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
 ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) コネクションアーム、(3) ネジ、(4) 接続ピン、(5) スペーサー、(6) セーフティキャッチ、(7) アーム、(8) アームの軸、(9) ジャミングローラー、(10) ロックボタン、(11) STRING
 主な素材: アルミニウム合金 (フレーム、アーム)、ステンレススチール (ジャミングローラー、コネクションアーム)、ポリエステル、ナイロン (ロープ)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12ヶ月ごとに行うこととお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com/ppe で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ASAP LOCK: アブソーバーがコネクションアームに正しく接続されていることおよびネジが適切に締められていることを確認してください。
 フレームおよびジャミングローラー、アーム、コネクションアームに、亀裂、傷、変形、摩耗、腐食がないことを確認してください。セーフティキャッチの状態を確認し、スプリングが正しく機能することを確認してください。
 アームが軸を中心として動くことおよびスプリングが正しく機能することを確認してください。ジャミングローラーが汚れていないこと、および歯がすり減っていないことを確認してください。
 警告: 歯が 1 つでも欠けている場合は、ASAP を使用しないでください。
 歯が汚れている場合は、メンテナンスとクリーニングの項を確認してください。ジャミングローラーを両方向に 1 回転させ、スムーズに回転することを確認してください。

ロープ: 製造元の取扱説明に従ってロープの状態を確認してください。一度墜落を止めたロープは使用しないでください。またロープの芯が損傷している、あるいは外皮に損傷やしみがあるロープは使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
 異物により、ジャミングローラーとロープの接触やジャミングローラーの回転が妨げられないように注意してください。作業中は、ASAP を液体の飛散 (塗料、セメント等) から保護してください。ジャミングローラーが常にロープに接触していることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。ASAP LOCK と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361 等)。

ハーネス:

ASAP に取り付けられたエネルギーアブソーバーは、ハーネスのフォールアラストアタッチメントポイントに連結してください。

エネルギーアブソーバー付ランヤード:

ASAP LOCK は必ず併用可能なペツル製エネルギーアブソーバーと併用してください:
 - ASAP/SORBER 20 および 40
 - ABSORBICA L57
 - ASAP/SORBER 20 および 40 (国際規格適合バージョン)
 - ASAP/SORBER AXESS
 エネルギーアブソーバーを延長して使用しないでください (両端にコネクター 1 個 (最長 12 cm) を付けた長さか許容限度です)。

ロープ (EN 12841 Type A 適合の使用):

ASAP LOCK には、EN 1891 Type A に適合した直径 10~13 mm のセミスタティックロープを使用してください。
 CE EN 12841 タイプ A の認証試験で使用されたロープ:
 - ペツル製 CLUB 10 mm
 - トイフェルベルガー製 KMIII 13 mm
 - Beal ANTIPODES 10 mm
 - Beal GRIP 12.5 mm
 - Petzl ASAP/AXIS 11 mm

ロープ (EN 353-2 適合の使用):

ASAP LOCK には、EN 353-2:2002 の認証試験で使用された以下のロープのみを使用してください:
 - Petzl PARALLEL 10.5 mm
 - Petzl AXIS 11 mm
 - Petzl ASAP/AXIS 11 mm

5.機能の原理

適度な速度の場合、ジャミングローラーは両方向に回転します。速い速度で下方向に動くと、ジャミングローラーの回転が止まります。ロープをジャミングローラーとフレームの間に挟んでロックします。ロック機能: ロック機能が付いているため、動かないように固定して墜落距離を短くできます。

6.セット方法と機能確認

準備:
 ASAP LOCK に付属のネジのみを使用してください。ネジを取り付ける前にネジロック剤を付けてください。エネルギーアブソーバーをセットし、コネクションアームを閉じてください。ネジを締め、正しい位置に入っていることおよびしっかりと締められていることを確認してください。
ハーネスへの連結:
 頻繁に付け外しをする場合: EN 362 に適合の TRIACT-LOCK を採用したロックングカラビナを使用し、コネクターを正しい位置に維持するためのシステム (STRING, CAPTIV 等) を使用してください。

長期間連結する場合: 開閉に工具が必要なコネクター (RING OPEN, SWIVEL OPEN、クイックリンク等) を使用してください。
ロープへのセット: セーフティキャッチを開き、ロープをフレーム内に通します。セーフティキャッチを閉じ、ジャミングローラーをロープに当てます。
 警告: ASAP には使用できる方向があり、1 方向の動きに対してのみロックします。ASAP を上下逆向きにセットすると死につながる危険があります。
毎回セットする度に機能確認を行ってください。
ロックの解除: 機能確認をした後はロックを解除し、ロープ上を移動する元の状態に戻してください。
ロック機能: ジャミングローラーに付いているロックボタンを使うと、ASAP LOCK がロープ上で下に動かないようにロックすることができます。警告: ASAP LOCK が荷重された状態ではロックボタンを解除することはできません。

7.使用上の注意

移動中は、ロープが ASAP の中をスムーズにスライドしていることを常に確認し、ロープにたるみができないように注意してください。たるみができるると潜在的な墜落距離が長くなる可能性があります。
 動的に過度な荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります。ASAP のセットされたロープに荷重がかかっている場合、ユーザーは別のバックアップ用ロープを用意する必要があります。

8.クリアランス

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。クリアランスの計算には以下の要素が含まれます:

- 墜落の距離
 - ASAP がロックするまでの距離
 - エネルギーアブソーバーの伸長
 - ユーザーの身長
 - 安全マージン: 1 m
- ロープの伸び (E) は、状況によって変わります。これもクリアランスの計算に含めなければなりません。
 詳細については Petzl.com で ASAP の技術情報をご参照ください。
 ここでは、理論上の計算とおもりを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。
 フォールアラレストシステムでは、墜落距離に関係するコネクターの長さも考慮に入れてください。

9.メンテナンス、クリーニング

ジャミングローラーの内部に液体が入らないようにしてください。ジャミングローラーの歯を洗浄する際に、溶剤を使用することはお勧めしません。溶剤を使用する場合は、ブラシを使い、内部に溶剤が入らないように注意してください。

10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
 - ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
 - システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
 - フォールアラレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
 - 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
 - フォールアラレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアラストハーネスのみです
 - 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
 - 警告、危険、製品がさらさらした箇所や尖った箇所でごすれないように注意してください
 - ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下されると、重度の傷害や死に至る危険があります
 - 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
 - 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない限り、製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異様な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング/消毒 - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけません。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの適合性 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.最大使用荷重 - n.ANSI/ASSE 認証機関

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

ASAP LOCK: pohyblivý zachyčovač pádu pro poddajná zajišťovací vedení, s blokovací funkcí.

EN 12841 typ A: nastavovací zařízení pro zajišťovací lano. Zajišťovací prostředek pro lanový přístup, používaný společně s výstupovými prostředky typu B nebo C.
EN 353-2: Pohyblivý zachyčovač pádu na poddajném vedení. Primárně se používá jako zajišťovací prostředek v systému zachycení pádu
 Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
 Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Tělo, (2) Táhlo, (3) Šroub, (4) Spojovací kolík, (5) Mezerník, (6) Bezpečnostní západky, (7) Rameno, (8) Osa ramena, (9) Blokovací kotouč, (10) Zajišťovací tlačítko, (11) STRING.

Hlavní materiály: hliníková slitina (tělo, rameno), nerezová ocel (blokovací kotouč, táhlo), polyester, polyamid (lana).

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com/ppe. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

ASAP LOCK: zkontrolujte správnou instalaci tlumiče pádu na táhlu a rádné dotažení zajišťovacího šroubu.

Proveďte nejsou-li přítomny jakékoliv praskliny, deformace, nebo známky koroze (na těle, kotouči, ramenu, táhlu).

Ověřte stav bezpečnostních západek a funkci jejich vratné pružiny.

Zkontrolujte, zda se rameno otáčí na ose, a vratná pružina správně funguje.

Zkontrolujte, zda je blokovací kotouč čistý a hroty na něm nejsou opotřebované.

POZOR: jestliže jeden nebo více hrotů chybí, ASAP nepoužívejte.

Jestliže jsou hroty znečištěné, postupujte podle odstavce Čištění a údržba.

Zkontrolujte, zda se blokovací kotouč hladce otáčí, proveďte jednu kompletní otáčku oběma směry.

Lano: zkontrolujte stav lana dle návodu k použití výrobce. Lano musí být vyřazeno po zachycení pádu, pokud jádro vypadá, že je poškozené, nebo došlo k poškození opletu.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

Pozor na cizí předměty, které mohou zabránit blokovacímu kotouči v kontaktu s lanem, nebo jeho otáčení. ASAP chraňte při práci před postříkáním (barvou, betonem...). Blokovací kotouč musí být neustále nasazen na laně.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Všechny vybavení používané s prostředkem ASAP LOCK musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 361 postroje pro Evropu...).

Postroj:

Váš tlumič pádu zachyčovače ASAP připojte do připojovacího bodu pro zachycení pádu na vašem postroji.

Spojovací prostředek s tlumičem pádu:

ASAP LOCK používejte pouze s kompatibilními tlumiči pádu Petzl:

- ASAP/SORBER 20 a 40.
- ABSORBICA L57.
- ASAP/SORBER 20 a 40 (mezinárodní verze).
- ASAP/SORBER AXESS.

Tlumič pádu nesmí být prodloužován (maximálně jedna spojka (12 cm max. délka) na každém konci).

Lano, EN 12841 použití typ A:

ASAP LOCK používejte s nízkopřítlačným lanem s opláštěným jádrem o průměru 10-13 mm EN 1891 typ A.

Lana použitá při certifikačním testu CE EN 12841 typ A:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.
- Beal ANTIPODES 10 mm.
- Beal GRIP 12,5 mm.
- Petzl ASAP*AXIS 11 mm.

Lano, použití dle EN 353-2:

ASAP LOCK používejte pouze s lany testovanými během certifikace CE EN 353-2: 2002:

- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Petzl AXIS 11 mm.
- Petzl ASAP*AXIS 11 mm.

5. Funkce

Při běžné rychlosti se blokovací kotouč volně otáčí oběma směry. Při rychlém pohybu směrem dolů se zastaví rotace kotouče a lano se zablokuje stlačněním mezi kotoučem a stěnou těla.

Blokovací funkce: integrovaná zajišťovací funkce, která umožní uživateli zastavit pomůcku na laně a snížit tak délku pádu.

6. Instalace a zkouška funkčnosti

Příprava:

Používejte pouze originální zajišťovací šroub pro ASAP LOCK. Před zašroubováním použijte lepidlo na závit.

Nasadte tlumič pádu a uzavřete táhlo. Dotáhněte, zkontrolujte polohu kolíku a dotažení šroubu.

Připojení k postroji:

Časté použití: použijte karabinu TRIACT-LOCK EN 362 s pojistkou zámku, se systémem, který napomáhá udržovat karabinu v hlavní podélné ose (STRING, CAPTIV...).

Dočasně-trvalé připojení k postroji: použijte systém dočasně-trvalého připojení pomocí nástroje (RING OPEN, SWIVEL OPEN, maticová spojka...).

Instalace: otevřete bezpečnostní západky a lano umístíte do těla prostředku, odjistíte západky a kotouč přitisknete na lano.

Upozornění, ASAP je směrová pomůcka a blokuje pouze v jednom směru.

Nebezpečí smrti pokud je ASAP umístěn na laně obráceně.

Při každé instalaci proveďte zkoušku funkčnosti.

Uvolnění: po provedení zkoušky funkčnosti uvolněte kotouč, aby volně klouzal po laně.

Blokovací funkce: použijte tlačítko blokovací funkce kotouče, která zabraňují pohybu zachyčovače ASAP LOCK dolů po laně. Upozornění: v případě náhodného zavešení do zablokovaného zachyčovače ASAP LOCK ho nelze odblokovat, pokud je stále zatížený.

7. Bezpečnostní opatření

Při výstupu pravidelně kontrolujte, zda lano správně klouže zachyčovačem ASAP, abyste se vyvarovali provětšení lana, které by mohlo prodloužit délku případného pádu.

Dynamické přetížení může poškodit lano. Pokud je ASAP zatížen, musí mít uživatel k dispozici další zajišťovací systém.

8. Minimální bezpečná hloubka

Volná hloubka je minimální délka volného prostoru pod uživatelem, která ho chrání před nárazem na překážku v případě pádu.

U volné hloubky se počítá:

- Délka pádu.
 - Délka potřebná pro zastavení zachyčovače ASAP.
 - Délka roztržení tlumiče energie pádu.
 - Průměrná výška uživatele.
 - Bezpečnostní přídavek 1 metr.
- Elastičita lana (E) závisí na dané situaci musí být přidána do výpočtu volné hloubky. Více informací naleznete v kapitole ASAP technical tips na Petzl.com
 Použité hodnoty jsou založeny na teoretických předpokladech a pádových zkouškách prováděných s pevným závažím.
 V systému zachycení pádu počítejte s délkou jakýchkoliv spojek, které mohou mít vliv na délku pádu.

9. Údržba, čištění

Vyhýnejte se kontaktu jakékoliv kapaliny s mechanismem blokovacího kotouče.

Pro čištění hrotů kotouče nedoporučujeme používat rozpouštědlo, lze ho použít v případě, že se aplikuje kartáčem, v takovém případě dejte pozor, aby se rozpouštědlo nedostalo do mechanismu.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít zachránčij plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvíci zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachyčovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části stroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti stroje.

- **POZOR, NEBEZPEČÍ:** vyvarujte se odrání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatel provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržíte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání.
 - Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatními vybavením, atd.
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Ikony:

A. Neomezená životnost - B. Přípustné teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění/dezinfekce - E. Sušení - F. Uskladnění/příprava - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé:

běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nečistotami, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušební provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální identifikační číslo - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Maximální jmenovitá zátěž - n. Certifikační orgán ANSI/ASSE

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred padci.

ASAP LOCK: prenosni lovilec padca za vrv, s funkcijo zaklepanja.

EN 12841 tip A: priprava za namestitve na varovalno vrv. Rezervni pripomoček za dostop po vrvi, za uporabo s pripomočkom za napredovanje tipa B ali C.

EN 353-2: prenosni lovilec padca na gibljivih varnostnih vodilih. Primarna priprava za varovanje v sistemu za ustavljanje padca

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite v varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite v varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) okvir, (2) nosilne vilice, (3) vijak, (4) spojna prečka, (5) distančnik, (6) varnostna zapora, (7) ročica, (8) os ročice, (9) zavorno kolo, (10) gumb za zaklepanje, (11) STRING

Glavni materiali: aluminijeva zlitina (okvir, ročica), nerjaveče jeklo (zavorno kolo, nosilne vilice), poliester, poliamid (vrvi).

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com/ppe. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

ASAP LOCK: preverite, da je blažilec pravilno nameščen na nosilne vilice in da je vijak ustrezno privit.

Preverite, da ni prisotnih razpok, deformacij, obrabe, korozije (na okvirju, kolesu, ročici, nosilnih vilicah).

Preverite stanje varnostnih zapor in da njihova povratna vzmet dela.

Preverite, da se ročica zavrti okoli osi in da povratna vzmet deluje. Preverite, da je zavorno kolo čisto in da zobje niso obrabljeni. Opozorilo: v primeru, da kateri od zob manjka, pripomočka ASAP ne uporabljajte.

Če so zobje umazani, glejte odstavek Čiščenje, vzdrževanje. Preverite, da se zavorno kolo gladko vrti - preverite celoten obrat kolesa v obe smeri do konca in nazaj.

Vrv: stanje vrvi preverite v skladu z navodili proizvajalca. Vrv morate umakniti iz uporabe če je utrpela padec, se vam jedro zdi deformirano ali plašč poškodovan ali umazan.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

Pazite se tujkov, ki lahko preprečijo, da bi zavornega kolo pritisnilo ob vrv ali onemogočijo njegovo vrtenje. Vaš ASAP med delom zaščitite pred madeži (barva, cement...). Prepričajte se, da je zavorno kolo vedno na vrvi.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z ASAP LOCK-om mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 361 pasovi v Evropi...).

Pass:

Pritrđite blažilec sunka priprave ASAP na navezovalno mesto za ustavljanje padca na vašem pasu.

Blažilec sunka s podaljškem:

ASAP LOCK uporabljate samo s skladnimi Petzlovimi blažilci sunka:

- ASAP[®]SORBER 20 in 40.
- ABSORBICA L57.
- ASAP[®]SORBER 20 and 40 (mednarodna različica);
- ASAP[®]SORBER AXESS.

Blažilca sunka ne smete podaljševati (največ ena vponka (največja dolžina 12 cm) na vsak konec).

Vrv, EN 12841 tip A uporaba:

ASAP LOCK uporabljajte z EN 1891 tip A oplaščenimi vrvmi z majhnim raztezkom premera 10-13 mm.

Preiskusane vrvi med CE EN 12841 tip A certificiranjem:

- Petzl CLUB 10 mm;
- Teufelberger KMIII 13 mm.
- Beal ANTIPODES 10 mm.
- Beal GRIP 12,5 mm.
- Petzl ASAP[®]AXIS 11 mm.

Vrv, EN 353-2 uporaba:

ASAP LOCK uporabljajte z vrvmi, ki so bile testirane med certificiranjem za CE EN 353-2: 2002:

- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Petzl AXIS 11 mm.
- Petzl ASAP[®]AXIS 11 mm.

5. Način delovanja

Pri zmerni hitrosti se zavorno kolo prosto vrti v obe smeri. Ko pride do hitrega spuščanja navzdol, se vrtenje zavornega kolesa ustavi, vrv pa je blokirana s pritiskom med kolo in okvir.

Funkcija zaklepanja: da bi preprečili premikanje priprave ASAP LOCK po vrvi navzdol, uporabite gumb za zaklepanje.

6. Namestitev in preskus delovanja

Priprava:

Uporabljajte samo vaš ASAP LOCK originalen vijak. Pred privitjem dodajte na vijak tekoči polimer.

Namestite blažilec sunka in zaprite nosilne vilice. Privijte, preverite pravilno lego osi in privitost vijaka.

Pritrjevanje na pas:

Pogosto pritrjevanje: uporabite TRIACT-LOCK EN 362 vponko z matico s sistemom, ki j pomaga ohraniti obremenjenost po glavni osi (STRING, CAPTIV...).

Poltrajna povezava: uporabite poltrajen vreni člen, ki se zapira z oročjem (RING OPEN, SWIVEL OPEN, hitro sponko...).

Namestitev: odprite varnostni zapori, da namestite vrv v okvir, zaprite varovalj, da bo zavorno kolo zagrabilo vrv.

Opozorilo, ASAP je smerni pripomoček in blokira le v eno smer. Smrtno nevarno, v primeru, da je ASAP nameščen na vrv v obratni smeri.

Z vsako postavitev opravite test delovanja.

Sprostitiv: po testu delovanja, sprostite kolo, da lahko pripomoček normalno drsi po vrvi.

Funkcija zaklepanja: da bi preprečili premikanje priprave ASAP LOCK po vrvi navzdol, uporabite gumb za zaklepanje. Opozorilo: v primeru nenamerne začasne ustavitve na zaklenjenem ASAP LOCK-u, obremenjenega pripomočka ni mogoče odkleniti.

7. Varnostna opozorila za uporabo

Ko napredujete, redno preverjajte, da vrv pravilno drsi po ASAPU, da bi se izognili ustvarjanju zank, ki bi lahko povečale potencialno dožino padca.

Dinamična preobremenitev lahko poškoduje vrv. Če je vrv s pripravo ASAP obremenjena, mora biti uporabnik opremljen z dodatnim varovanjem.

8. Čistina

Čistina je najmanjši zahtevan prazen prostor pod uporabnikom, ki ga štiti, da v primeru padca ne zadane ob oviro.

Pri čistini upoštevajte:

- dolžina padca;
- dolžino ustavljanja ASAPA;
- dolžino natrganega dela blažilca sunka;
- poprečno višino uporabnika;
- varnostno rezervo 1 metra.

Elastičnost vrvi (E) se spreminja glede na razmere in jo morate dodati pri izračunu čistine.

Za več informacij si oglejte tehnične nasvete ASAP na Petzl.com.

Predstavljene vrednosti temeljijo na teoretičnih napovedih in testih padca s togo maso.

V sistemu za ustavljanje padca upoštevajte dolžino vseh veznih členov, ki bodo imeli vpliv na dolžino padca.

9. Čiščenje, vzdrževanje

Izogibajte se vsakršne tekočine znotraj mehanizma zavornega kolesa.

Za čiščenje zob zavornega kolesa ni priporočljiva uporaba topli. Izjemoma je dovoljena, če uporabljate krtačko in pri tem pazite, da topilo nebi prišlo v mehanizem.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opre. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče primerno postavljeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- POZOR - NEVARN: poskrbite, da se vaši izdelki ne drgnejo ob hrapave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedeljavo visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenjska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje/razkuževanje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.

2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3.

Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa

EU - b. Številka priglaščenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO

- c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Združljivost vrvi - e. Serijska številka - f.

Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j.

Standardi - k. Natančno preberite Navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m.

Nazivna maksimalna obremenitev - n. ANSI/ASSE certifikacijski organ

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát. Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon. Az új információkat tartalmazó értesítések előhívásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés a használat magasztól való leesés elleni védelmére.

ASAP LOCK: kötélre szánt mobil zuhanásgátló blokkoló funkcióval

EN 12841 A típus: biztosítórendszerben alkalmazható eszköz kötélre. Önbiztosító eszköz kötéllel megközelíthető helyek eléréséhez, B vagy C típusú mászóeszközzel együtt való használatra.

EN 353-2: mobil zuhanásgátló flexibilis biztosítórendszerhez. Fő biztosítóeszköz zuhanás megtartását szolgáló rendszerben.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Álaponan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Ház, (2) Csavaros felszem, (3) Csavár, (4) Összekötőtengely, (5) Távtartó, (6) Biztonsági gombok, (7) Kar, (8) Kar tengelye, (9) Blokkolókerék, (10) Blokkológomb, (11) STRING.

Alapanyagok: alumíniumötvözet (ház, kar), rozsdamentes acél (blokkolókerék, csavaros felszem), poliészter, poliamid (kötélek).

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Tartsa be a Petzl.com/pep honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szériaszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

ASAP LOCK: ellenőrizze az energiaeinyelő helyes felhelyezését az összekötőkengelyre és csavár zárását.

Ellenőrizze, nem láthatók-e repedések, karcolások, deformáció, korrózió jelei (a házon, a blokkolókeréken, az összekötőkengelyen).

Ellenőrizze a biztonsági gombok állapotát és rugójük működését.

Ellenőrizze a kar elfordulását a tengely körül, valamint a rugó kifogástalan működését. Ellenőrizze a blokkolókerék tisztaságát és a fogak állapotát. Figyelém, ha egy vagy több fog hiányzik, az ASAP-ot tilos tovább használni.

Ha a fogak közötti rések eltömődtek, tájékozdjon a Tisztítás, karbantartás c. bekezdésben. Ellenőrizze, hogy a blokkolókerék mindkét irányban akadálytalanul körbefordul.

Kötél: ellenőrizze a kötelet a gyártó utasítása szerint. A kötelet le kell selejtezni, ha esést tartottak meg vele, ha a mag károsodottnak tűnik, ha a köpeny sérült vagy foltos.

A használat során

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használat kezdetén egymáshoz képest jól helyezkednek el.

Vigyázat, idegen testek nyomást gyakorolhatnak a kötélben lévő blokkolókerékre és akadályozhatják annak elfordulását Óvja az ASAP-ot a munka során a káros behatásoktól (festék, cement stb.). Győződjön meg arról, hogy a blokkolókerék mindig felfekszik a kötélre.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

Az ASAP-pal együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a beülőknek az EN 361 szabvánnyal stb.).

Beülőveveder:

Csatlakoztassa az ASAP energiaeinyelőjét a beülő zuhanás megtartására alkalmas bekötési pontjához.

Energiaeinyelővel ellátott kantarak:

Az ASAP LOCK csak a Petzl kompatibilis energiaeinyelővel használható:

- ASAPˆSORBER 20 és 40,
- ABSORBICA L57,
- ASAPˆSORBER 20 és 40 nemzetközi verzió.
- ASAPˆSORBER AXESS.

Az energiaeinyelőt nem szabad meghosszabbítani (legfeljebb mindkét végén egy-egy, max. 12 cm hosszú összekötőelemmel).

Kötél, használat EN 12841 A típusként:

Az ASAP LOCK-hoz 10 - 13 mm átmérőjű (körszövött) EN 1891 A típusú félstatikus kötelet kell használni.

CE EN 12841 A típusú használatához bevizsgált kötélek:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.
- Beal ANTIPODES 10 mm.
- Beal GRIP 12,5 mm.
- Petzl ASAPˆAXIS 11 mm.

Kötél, használat EN 353-2:

Az ASAP LOCK kizárólag a következő, CE EN 353-2: 2002 szabvány szerint tesztelt kötélekkel használható:

- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Petzl AXIS 11 mm.
- Petzl ASAPˆAXIS 11 mm.

5. Működési elv

Mérsékelt sebességnél a blokkolókerék mindkét irányban szabadon elfordul. Gyors lefelé irányuló mozgás esetén a blokkolókerék befékeződik, és a kötél megszorul a kerék és a ház között.

Blockierfunctio : a blokkoló funkció segítségével a felhasználó elmozdíthatja az ASAP LOCK-ot, ezzel csökkentheti a zuhanás magasságát.

6. Kötélre helyezés és működképesség vizsgálata

Előkészületek:

Kizárólag az ASAP LOCK eredeti csavarja használható. Használjon csavarrögzítő ragasztót.

Hevyezze be az energiaeinyelőt, majd zárja az összekötőkengelyt. Húzza meg a csavart, ellenőrizze a tengely megfelelő helyzetét és a csavár záródását.

Beülőhöz való csatlakoztatás:

Gyakori csatlakoztatás: használjon EN 362 szabványnak megfelelő, TRIACT-LOCK zárórendszerű karabinert irányban tartó rendszerrel (STRING, CAPTIV stb.). Tartós csatlakoztatás a beülőhöz: használjon olyan összekötőelemet, mely szerszámmal zárható (RING OPEN, SWIVEL OPEN, mailon rapid stb.).

Kötélre helyezés: nyissa ki az eszközt a biztonsági gombokkal, helyezze a kötelet a házba, majd zárja a biztonsági gombokat, hogy a blokkolókerék a kötélre feküdjön. Az ASAP csak helyes irányban kötélre helyezve működik, és csak egyik irányban blokkol. VIGYÁZAT, az ASAP használata életveszélyes, ha fordítva van a kötélre helyezve.

Minden kötélre helyezéskor végezze el a működképesség tesztjét.

Blokkolás oldása: a működképesség tesztje után a kerék blokkolását az eszköz normál elcsúsztatásával oldhatja fel.

Blokkolófunkció: az ASAP kötélen való elcsúszásának megakadályozására használja a blokkolókerék blokkológombját. Figyelem, leblokkolt ASAP LOCK esetén lételem beelését követően az eszköz blokkolása csak tehertemtesítés után lesz kioldható.

7. Óvintézkedések a használat során

Mozgás közben rendszeresen ellenőrizze a kötél szabad futását az ASAP-ban, és ügyeljen arra, ne képződjön belógó hurok a kötélen, mely az esetleges esés magasságát növelheti.

A dinamikus túlterhelés károsíthatja a kötelet. Ha az ASAP kötele terhelés alatt van, a felhasználónak másik biztosítókötelet kell használnia.

8. Szabad esestér

A minimális szabad esestér a felhasználó alatt, hogy az esés során ne ütközzön neki semmilyen tárgynak.

A szükséges szabad esésteret meghatározó tényezők:

- Az esés magassága.
- Az ASAP fekűtja.
- A felszakadt energiaeinyelő hossza.
- A felhasználó átlagos testmagassága.
- 1 m biztonsági távolság.

A kötél nyúlása (E) szituaációtól függ és a szabad esestér kiszámításánál figyelembe kell venni.

További információ a www.petzl.com honlapon a technikai jótanácsok oldalon. A megadott adatok elméleti számítás eredményei és merev testtel való tesztelés alapján kerültek kiszámításra. Zuhanást megtartó rendszerben számításba kell venni az összekötőelemek hosszát, mert ez befolyásolja az esés magasságát.

9. Tisztítás, karbantartás

Kerülje, hogy a blokkolókerékre folyadék kerüljön.

A kerék fogainak tisztításához nem ajánlott oldószer használni, de szükség esetén óvatosan, ecsettel lehetséges, amennyiben a mechanizmusba nem jut folyadék.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó szabályozás előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat letölthető a Petzl.com honlapról.

- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószilárdság).

- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.

- A kikötési pont pozicionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- VIGYÁZAT, VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülővevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozás országának nyelvén.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtezés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvésitől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés (vagy eróhatás) érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Óvintézkedések - D.

Tisztítás/terfőtlenítés - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás

- H. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) **- I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituació. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Kompatibilis kötélek - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Szériaszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Maximális névleges terhelhetőség - n. A bevizsgáló szervezet ANSI/ASSE

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.

ASAP LOCK: средство защиты от падения ползуноквого типа с функцией блокировки.

ГОСТ Р EN 12841 тип А: устройство позиционирования на канатах обеспечения безопасности. Устройство обеспечения безопасности в системах канатного доступа, используется совместно с устройствами позиционирования на канатах типов B и C.

ГОСТ Р EN 353-2: средства индивидуальной защиты от падения с высоты ползуноквого типа на гибкой анкерной линии. Основное устройство обеспечения безопасности в системах защиты от падения.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Скоба, (3) Винт, (4) Присоединительная ось, (5) Шайба, (6) Зашелки безопасности, (7) Рычаг, (8) Ось рычага, (9) Блокировочное колесико, (10) Кнопка блокировки, (11) STRING.

Основные материалы: алюминиевый сплав (корпус, рычаг), нержавеющая сталь (скоба, зазорное колесико), полиэфир, нейлон (анкерная линия).

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием ваших СИЗ.

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр СИЗ компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на Petzl.com/pre. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип СИЗ, модель, контактная информация производителя или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

ASAP LOCK: убедитесь в том, что амортизатор установлен на оси правильно и что фиксатор затянут должным образом. Убедитесь в отсутствии трещин, отслоений, деформаций, следов износа и коррозии (на корпусе, колесике, рычаге и скобе).

Проверьте состояние защепок и эффективность работы возвратной пружины.

Убедитесь, что рычаг свободно отклонится по оси и пружина работает правильно. Убедитесь, что зубцы зазорного колесика не загрязнены и не изношены. Внимание, если одного или нескольких зубцов не хватает, прекратите использование ASAP LOCK.

Если зубцы загрязнены, посмотрите раздел «Чистка и обслуживание». Убедитесь в том, что колесико свободно и плавно вращается в обоих направлениях.

Анкерная линия: проверьте состояние анкерной линии, следуя инструкции производителя. Анкерная линия должна быть отбракована после остановки падения или если ее сердечник деформирован или ее оболочка повреждена или загрязнена.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Следите за посторонними предметами – чтобы они не могли помешать блокировочному колесику плавно вращаться и блокироваться на анкерной линии. Защищайте ASAP LOCK от брызг во время работы (краска, цемент и т.д.). Убедитесь в том, что блокировочное колесико правильно прилегает к анкерной линии.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашим ASAP LOCK, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, страховочные привязи ГОСТ Р EN 361 на территории Таможенного Союза).

Привязь:

Присоедините амортизатор рыбка вашего ASAP LOCK к привязи, к ее точке крепления системы защиты от падения.

Строп с амортизатором рыбка:

Используйте ASAP LOCK исключительно с совместимыми амортизаторами рыбка Petzl:

- ASAP SORBBER 20 и 40.
- ABSORBICA L57.
- ASAP SORBBER 20 и 40 версии, отвечающей международным стандартам.
- ASAP SORBBER ALESS.

Запрещается удлинять амортизатор рыбка (максимум один соединительный элемент с максимальной длиной в 12 см с каждой стороны).

Испытания на соответствие EN 12841 тип А проводились на канатах:

Используйте ASAP LOCK с канатами с сердечником низкого растяжения (сердечник + оболочка) диаметром от 10 до 13 мм, отвечающими ГОСТ Р EN 1891 тип А.

Испытания на соответствие ГОСТ Р EN 12841 тип А проводились на канатах:

- Petzl CLUB 10 мм.
- Teufelberger KMIII 13 мм.
- Beal ANTIPODES 10 мм.
- Beal GRIP 12,5 мм.
- Petzl ASAPAXIS 11 мм.

Канат, использование в соответствии с ГОСТ Р EN 353-2:

Используйте ASAP LOCK только с анкерными линиями, которые использовались при испытаниях по ГОСТ Р EN 353-2-2002:

- Petzl PARALLEL 10,5 мм.
- Petzl AXIS 11 мм.
- Petzl ASAPAXIS 11 мм.

5. Принцип работы

При умеренной скорости движения колесико свободно вращается в обоих направлениях. При резком движении по направлению вниз вращение колесика прекращается, и канат зажимается между колесиком и корпусом устройства и тем самым блокируется.

Функция блокировки; интегрированная функция блокировки позволяет зафиксировать устройство в верхней точке и уменьшить глубину падения.

6. Установка и функциональная проверка

Подготовка:

Используйте только оригинальный винт вашего ASAP LOCK. Перед установкой винта добавьте наконечник для резьбовых соединений. Установите амортизатор рыбка и закройте скобу. Затяните соединения и убедитесь в том, что ось расположена правильно и что винт затянут должным образом.

Присоединение к страховочной привязи:

Для частого соединения: используйте карабин ГОСТ Р EN 362 с винтовым зазорным элементом TRIACT LOCK с устройством для позиционирования карабина (STRING, CAPTIV...).

Редко-разъемное соединение: используйте соединительные элементы для редко-разъемных соединений с разблокировкой при помощи устройств для разблокировки. (RING OPEN, SWIVEL OPEN, соединительное звено – рапид и др.).

Установка: откройте защелки, чтобы установить анкерную линию в корпус устройства, затем закройте защелки, чтобы блокировочное колесико правильно прилегло к анкерной линии.

Внимание, ASAP LOCK является устройством, которое блокирует только в одном направлении. Установка ASAP LOCK в перевернутом положении представляет серьезную опасность.

Проведите функциональную проверку при каждой установке. Разблокировка: после функциональной проверки разблокируйте колесико, чтобы устройство нормально скользило по анкерной линии.

Функция блокировки: используйте кнопку блокировки колесика, чтобы остановить скольжение ASAP LOCK вниз по анкерной линии. Внимание, при зависании на заблокированном ASAP LOCK после срыва разблокировка не может быть произведена, пока устройство находится под нагрузкой.

7. Меры предосторожности

Во время движения по анкерной линии регулярно проверяйте скольжение анкерной линии в устройстве ASAP LOCK для избегания образования петли, которая может увеличить потенциальную глубину падения.

Сильная динамическая нагрузка может повредить канат. Если канат, на котором установлен ASAP LOCK, находится под нагрузкой, пользователь должен организовать другую страховочную систему.

8. Необходимое свободное пространство

Необходимое свободное пространство – это наименьшее расстояние между пользователем и препятствием, необходимое для избегания удара о препятствие в случае падения.

При расчете необходимого свободного пространства нужно учитывать:

- глубину падения.
- расстояние, необходимое для срабатывания ASAP LOCK.
- длину амортизатора рыбка после срабатывания.
- средний рост пользователя.
- запас безопасности в 1 м.

Длина растянутого каната (E) варьируется в зависимости от ситуации и должна быть учтена при расчете необходимого свободного пространства.

Для получения дополнительной информации изучите техническую информацию об ASAP LOCK, доступную на сайте Petzl.com.

Представленные данные основаны на теоретических исследованиях и тестах падения, проведенных с грузами.

В системе индивидуальной защиты от падения с высоты следует учитывать длину всех карабинов и соединительных элементов, которые влияют на глубину падения.

9. Чистка и обслуживание

Избегайте попадания любой жидкости в механизм блокировочного колесика. Для очистки зубцов колесика не рекомендуется использовать растворитель. Но возможно его осторожное нанесение с помощью кисточки – для избегания затекания растворителя в механизм.

10. Дополнительная информация

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Вы должны избегать использования работ и средства для быстрой его реализации на случаи возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы желательнее располагать над пользователем, и она должна отвечать ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность срыва и уменьшить высоту падения.

Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

ВНИМАНИЕ, ОТКАСНОТЬ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с работами на высоте, должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.

- Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выборка снаряжения:

ВНИМАНИЕ! особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения, например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось воздействию сильного рыбка или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осммотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

- Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:

А. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим - С. Меры предосторожности - D. Чистка/дезинфекция - E. Сушка - F. Хранение/ транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/ контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Совместимые канаты - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Максимальная номинальная нагрузка - n. Сертифицирующий орган ANSI/ASSE

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b.

Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Совместимые канаты - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m.

Максимальная номинальная нагрузка - n. Сертифицирующий орган ANSI/ASSE

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用，都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。
 ASAP LOCK：绳索移动止坠器，带有锁定功能。
 EN 12841 A型：用于安全绳索的绳索调节装备。用于绳索行进系统的后备装备，与B类或C类行进装置配合使用。
 EN 353-2：用于弹性安全绳的移动止坠器。这是防坠落系统中的主要保护装备。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
 凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：
 - 阅读并理解全部使用指南。
 - 针对其正确使用方法，进行特定训练。
 - 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
 - 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 框架，(2) U型杆，(3) 螺丝，(4) 连接轴，(5) 垫圈，(6) 安全开关，(7) 制停臂，(8) 臂轴，(9) 锁定轮，(10) 锁定钮，(11) STRING。

主要材料：铝合金（框架、制停臂）、不锈钢（锁定轮、U型杆）、聚酯、尼龙（绳索）。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
 Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体情况）。请根据Petzl.com/ppe网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前
 ASAP LOCK：检查势能吸收器正确安装在U型杆上，并将螺丝锁紧。
 检查无裂缝、刻痕、变形、磨损、腐蚀（框架、锁定轮、制停臂、U型杆上）。

检查安全开关的状况，及其回弹性。
 检查制停臂是否能正常沿主轴转动，以及其回弹是否有效。
 检查锁定轮是否干净，以及齿轮的磨损状况。警告，如缺失一个或多个轮齿，不要使用该ASAP。
 如果轮齿有污垢，请参阅保养及清洁部份。检查锁定轮是否能顺畅转动，能沿正反方向各转动一圈。

绳索：按照生产商的指示，检查绳索的状况。在制停一次坠落后，如果绳芯看起来有变形或绳皮有损坏或污渍，必须废弃该绳索。

每次使用时
 定期检查产品状况，以及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。
 注意可能会妨碍锁定轮抓握及转动的外来物。工作时，保护您的ASAP远离喷溅物（油漆、水泥等）。确保锁定轮始终压住绳索。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与您的ASAP LOCK配合使用的设备，必须符合您所在国家的现行标准（如欧洲的EN 361安全带标准）。

安全带：
 将ASAP的势能吸收器与安全带的防坠落挂点连接。

势能吸收器：
 ASAP LOCK只能使用可兼容的Petzl势能吸收器：
 - ASAP'SORBBER 20和40。
 - ABSORBICA L57。
 - ASAP'SORBBER 20和40 国际型号。
 - ASAP'SORBBER AXESS。
 势能吸收器不能被延长（两端最多各连接一把锁扣，最长12厘米）。

绳索，EN 12841 A型用法：
 将ASAP LOCK与直径为10-13毫米（绳芯+绳皮）的EN 1891 A型半静力绳索配合使用。

通过CE EN 12841 A类认证测试的绳索：
 - Petzl CLUB 10毫米。
 - Teufelberger KMIII 13毫米。
 - Beal ANTIPODES 10毫米。
 - Beal GRIP 12.5毫米。
 - Petzl ASAP'AXIS 11毫米。

使用EN 353-2绳索：
 ASAP只能与通过CE EN 353-2:2002认证测试的绳索使用：
 - Petzl PARALLEL 10.5毫米。
 - Petzl AXIS 11毫米。
 - Petzl ASAP'AXIS 11毫米。

5.功能原理

在慢速运动时，锁定轮可沿正反方向旋转。如制停臂附近发生快速运动，锁定轮停止转动，绳索被锁定轮和框架卡住不再滑动。
 锁定功能：ASAP LOCK内置了锁定功能，能将装备固定在绳索上降低坠落距离。

6.安装及功能测试

准备：
 只能使用ASAP LOCK的原装螺丝。安装前，在螺丝上涂固定胶。
 安装势能吸收器，并关闭U型杆。锁紧，检查主轴是否处于正确位置，以及螺丝是否锁紧。

与安全带的连接：
 经常性连接：使用保持轴向系统（STRING、CAPTIV等）的EN 362 TRIACT-LOCK自锁锁扣。
 半永久性连接：使用半永久性锁扣，并用工具将其锁上（RING OPEN、SWIVEL OPEN、梅龙锁等）。

安装：打开安全开关，将绳索放到框架中，随后关闭安全开关，使锁定轮压住绳索。

警告，ASAP是单向设备，只可在一个方向上锁定。如果ASAP反向安装在绳索上，会导致死亡危险。

每次安装时，必须进行功能测试。
解锁：功能测试结束后，打开锁定轮，以使绳索正常滑动。
锁定功能：使用锁定轮的锁定按钮阻止ASAP LOCK沿绳索下滑。警告：如果在锁定的ASAP LOCK上发生意外悬挂，那么当设备受力时无法解锁。

7.使用限制

行进时，需经常检查绳索在ASAP内正常滑动，确保上方没有松弛的绳圈，因为松弛的绳圈会增加坠落的高度。
 动态超载可能损坏绳索。如果ASAP的绳索已经承重，使用者必须配备另一套安全系统。

8.净空距离

净空距离是发生坠落时使用者下方，足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。

净空距离考量到以下因素：
 - 坠落的高度。
 - ASAP的制停距离。
 - 势能吸收器撕裂的长度。
 - 使用者的平均高度。
 - 1米的安全余量。

绳索的延展性（E）随不同情况而变化，必须加入到净空距离的计算中。

更多资讯：请登录Petzl.com网站，阅览ASAP技术资讯。
 数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。
 在一个防坠落系统中，如果连接器会影响到坠落距离，必须将连接器的长度计算进去。

9.清洁、保养

避免锁定轮结构中进入任何液体。
 清洁轮齿时，不推荐使用溶剂，但可以用刷子小心使用，必须避免溶剂进入结构中。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
 - 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保固定点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
 - 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。
 - 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
 - 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
 - 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：
 警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境，海洋环境，尖锐边缘，极限温度，化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：
 - 经历过严重冲击（或负荷）。
 - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
 - 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或其它装备不兼容等问题，而不得被淘汰。
 销毁这些产品，以防将来误用。

图标：
 A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁/消毒 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保
 针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志
 1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

可追溯性及标示
 a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предуведителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

ASAP LOCK: спирално устройство за въже с функция за застопоряване.

EN 12841 тип А: регулиращи устройства с въже към осигурителна система. Устройствата за обезопасяване за системи с въжен достъп, да се използват в комбинация с устройства за движение по въже тип В или С. EN 353-2: спирално устройство за гъвкава осигурителна линия. Основно средство за обезопасяване в система, спираща падането. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за които не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Действието, изискващо употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършавате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртосносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещите с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Стяга, (3) Болт, (4) Ос, (5) Втулка, (6) Ключалка, (7) Лост, (8) Ос на лоста, (9) Блокираща ролка, (10) Бутон за застопоряване, (11) STRING. Основни материали: алуминиева сплав (корпуса, лоста), неръждаема стомана (ролката, стягата), полиестер, полиамид (въжетата).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на страницата Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

ASAP LOCK: проверете дали правилно е закачен абсорберът към стягата и дали болтата е стегнат.

Проверявайте за пукнатини, белези, деформации, износване, корозия (по корпуса, ключалката, лоста, стягата). Проверете състоянието на ключалките и функционирането на пружините. Проверете завъртането на лоста около оста, както и ефикасността на пружината. Проверете дали е чиста ролката и дали не са износени зъбите. **Внимание:** ако липсват един или повече зъби, не използвайте повече този ASAP.

Ако зъбите са замърсени, почистете ги както е посочено в параграф "Поддържане, почистване". Проверете дали ролката се върти плавно без тласъци при едно пълно завъртане в двете посоки.

Въжето: проверете състоянието на въжето съгласно указанията на производителя. Въжето трябва да се сменя, ако е поело падане, ако сърцевината е деформирана, ако бронята е протрита или по нея има някакви петна.

По време на употребя

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. **Внимавайте за чужди тела,** които могат да попречат на движението на ролката по въжето. Защитете уреда ASAP от пръски по време на работа (от боя, цимент и др.). Следете блокиращата ролка винаги да е в контакт с въжето.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост – правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с ASAP LOCK, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например в Европа предпазните колани на EN 361..).

Предпазен колан:

Закачете погълщателя на енергия на уреда ASAP към точката на сбруята, предназначена за системи срещу падане.

Ремък с погълщател на енергия:

Използвайте уреда ASAP LOCK само със съвместимите погълщатели на енергия на Petzl:

- ASAP/SORBBER 20 и 40.
- ABSORBICA L57.
- ASAP/SORBBER 20 и 40 интернационална версия.
- ASAP/SORBBER AXESS.

Погълщателят на енергия не трябва да бъде удължаван (не повече от един карбинер с макс. дължина 12 cm на всеки край).

Въже, когато се използва съгласно EN 12841 тип А:

- Използвайте устройството ASAP LOCK с полустатични въжета (сърцевина + броня) EN 1891 тип А с диаметър от 10 до 13 мм.
- Въжета, тестирани при сертифицирането CE EN 12841 тип А:
 - Petzl CLUB 10 мм.
 - Teufelberger KMIII 13 мм.
 - Beal ANTIPODES 10 мм.
 - Beal GRIP 12,5 мм.
 - Petzl ASAPAXIS 11 мм.

Въже, когато се използва съгласно EN 353-2:

- Използвайте уреда ASAP LOCK само с въжетата, с които е сертифициран по CE EN 353-2: 2002:
 - Petzl PARALLEL 10,5 мм.
 - Petzl AXIS 11 мм.
 - Petzl ASAPAXIS 11 мм.

5. Начин на функциониране

При движение с умерена скорост блокиращата ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда. Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите

6. Поставяне на уреда и проверка на функционирането

Подготовка:

Използвайте само оригиналния болт на вашия ASAP LOCK. Преди монтажа намажете болта с уплътнител за резби.

Поставете погълщателя на енергия и затворете стягата. Стегнете, проверете функцията с центриране и дали болтът е добре стегнат.

Закачане за предпазния колан:

При често закачане и откачане: използвайте съединител EN 362 със заключване TRIACT-LOCK и система, която го позиционира по голямата ос (STRING, CAPTIV..).

Ако уредът ще стои почти постоянно закачен за предпазния колан: използвайте съединителя, който се затваря с инструмент (RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillon rapide...).

Инсталация: отворете ключалките, за да поставите въжето в уреда, после ги затворете, за да зацепва ролката върху въжето.

Забележително: уредът ASAP е еднопосочен, той блокира само в едната посока.

Съществува смъртоносна опасност, ако ASAP се постави върху въжето на обратно.

При всяка употреба проверявайте как работи уредът. Освобождаване: след теста за проверка на застопоряването, освободете ролката, за да започне да се върти нормално по въжето.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движението на уреда ASAP LOCK надолу. **Внимание:** ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в застопорено положение, освобождаването на уреда не може да стане, ако е натоварен.

7. Предупреждения при употреба

Когато се изкачвате или спускате, постоянно следете как се движи уреда ASAP - въжето не трябва да провисва, защото това ще увеличи височината на едно потенциално падане.

Едно свръх голямо динамично натоварване може да повреди въжето. Ако въжето на средството ASAP е натоварено, потребителят трябва да намери друго въже, което да използва за обезопасяване.

8. Свободно пространство

Свободното пространство е минималното свободно разстояние, необходимо, за да не се удари ползвателят в някое препятствие в случай на падане.

- Свободното пространство включва:
 - Височината на падане.
 - Спирания път на уреда ASAP.
 - Дължината на разпорената лента на погълщателя на енергия.
 - Ръста на ползвателя.
 - 1 m марж за застраховане.

Елонгацията на въжето (Е) варира според ситуацията и трябва да бъде включена в изчисляването на свободното пространство.

За допълнителна информация вижте техническите указания за уреда ASAP на страницата Petzl.com.

Посочените стойности се основават на теоретични изчисления и изпитания при падане на твърдо тяло.

В една система елементите срещу падане трябва да се вземе предвид и дължината на карбинерите, която също оказва влияние на височината на падане.

9. Почистяване, поддържане

Избягвайте всякакво проникване на течност в механизма на блокиращата ролка.

За почистване на зъбите на ролката не се препоръчва използване на разредител, може обаче да капнете внимателно по малко скапкомер, за да избегнете проникване на течността в механизма.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.

Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- При всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазния колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или режещи елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте отисканите в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракунане на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултати от проверката на продукта е незадоволителен. Скъпявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми: **A. Неограничен срок на годност** - **B. Позволенa температура** - **C. Предупреждения при употреба** - **D. Почистяване/дезинфекция** - **E. Сушене** - **F. Съхранение/транспорт** - **G. Поддръжка** - **H. Модификация/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части) - **I. Вълпроси/контакт**

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

- Ситуация с голям риск от тежко нараняване или фатален изход.
- Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
- Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
- Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за извършване на ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Съвместимост с въжета - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Максимален работен товар - n. Сертифициращ орган по ANSI/ASSE

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려움 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE).
ASAP LOCK: 잠금 성능을 갖는 로프용 이동식 추락 제동 장치.
 EN 12841 A 유형: 안전 로프를 위한 로프 조절 장치, 로프 액세스 시스템용 위한 백업 장비로 B 또는 C 유형의 진행 장비와 함께 사용.
 EN 353-2: 유연한 안전 라인을 포함한 이동식 추락 장비, 추락 제동 시스템의 기초 확보 장비
 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임
주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
 - 사용자에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
 - 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
 - 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
이런 경고를 넘넘하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
 이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 프레임, (2) U링크, (3) 나사, (4) 연결 핀, (5) 스페이서, (6) 안전장치, (7) 팔, (8) 팔 축, (9) 잠금 바퀴, (10) 잠금 버튼, (11) STRING.
 주요 재질: 알루미늄 합금 (프레임, 팔), 스테인리스 스틸 (잠금 바퀴, U링크), 폴리에스터, 나일론 (로프).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). Petzl.com/ppa에 설명된 절차에 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

ASAP LOCK: 충격 흡수 장치가 U링크에 정확하게 설치되었는지 확인하고 나사를 적절히 조였는지 체크한다. 프레임, 바퀴, 팔, U링크에 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다.
 안전 장치의 상태를 확인하고 회수 스프링이 제대로 작동하는지 확인한다.
 팔이 축을 중심으로 회전하는지 스프링이 제대로 작동 회수 되는지 확인한다. 잠금 바퀴가 깨끗한지 톱니의 마모는 없는지 확인한다. 경고: 한 개 이상의 톱니가 유실된 경우, ASAP의 사용을 중단한다.
 톱니가 더러워졌을 경우 보수와 세척 부분을 참조한다.
 잠금 바퀴가 양쪽으로 완벽하게 돌아가는지 그리고 부드럽게 회전하는지 확인한다.
로프: 제조 업체의 지침에 따라 로프의 상태를 확인한다. 추락을 경험하거나, 속심에 변형이 생기거나, 표피가 손상 및 오염된 경우 로프를 반드시 폐기한다.

사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.
 잠금 바퀴가 로프에 눌리거나 돌아가는 것을 방지하기 위하여 이물질이 있는지 확인해야 한다. 작업 중 스플래시로부터 ASAP을 보호한다(페인트, 시멘트...). 잠금 바퀴가 항상 로프에 물리는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). ASAP LOCK 과 사용되는 장비는 국내의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예, 유럽 EN 361 연결장비).

안전벨트:

ASAP의 충격 흡수 장비를 사용자의 안전벨트의 추락 제동 연결 지점에 연결한다.

충격 흡수용 랜야드:

호환 가능한 Petzl 충격 흡수 장비와 함께 ASAP LOCK 을 사용한다.
 - ASAP 'SORBER 20 및 40.
 - ABSORBICA L57.
 - ASAP 'SORBER 20 및 40 (국제 버전).
 - ASAP 'SORBER AXESS.
 충격 흡수 장비를 확장하지 않는다 (각각의 끝에 최대 1 개의 카라비너 (최대 12 cm 길이)).

로프, EN 12841 A 유형 사용:

ASAP LOCK을 10-13 mm EN 1891 A 유형 로우 스트레치 케르멘를 로프와 함께 사용한다.
 로프는 CE EN 12841 A 유형 인증 중 테스트 완료.
 - Petzl CLUB 10 mm.
 - Teufelberger KM111 13 mm.
 - Beal ANTIPODES 10 mm.
 - Beal GRIP 12.5 mm.
 - Petzl ASAP 'AXIS 11 mm.

로프, EN 353-2 사용:

ASAP LOCK 을 CE EN 353-2:2002 인증 중 테스트 된 로프와 함께 사용.
 - Petzl PARALLEL 10.5 mm.
 - Petzl AXIS 11 mm.
 - Petzl ASAP 'AXIS 11 mm.

5. 작동 원리

잠금 바퀴는 일정한 속도로 양쪽 방향으로 자유롭게 회전한다. 빠른 속도의 하향 이동은, 잠금 바퀴의 회전을 중단하고 로프가 바퀴와 프레임이 사이에서 조여지면서 잠기게 된다.
 잠금 성능: 통합 잠금 기능은 추락 거리를 줄이기 위해 사용자로 하여금 장비를 움직이지 못하게 한다.

6. 설치 및 성능 테스트

준비:
 ASAP LOCK의 본래의 나사만을 사용한다. 조립 전에 나사를 잠근다.
 충격 흡수 장비를 설치하고 U링크를 닫는다. 단단히 조이고 축의 정확한 위치와 나사의 조임 상태를 확인한다.

안전벨트에 연결하기:
 작은 연결: TRIACT-LOCK EN 362 잠금 연결장비를 사용하여 주요 축에 위치시키는 시스템을 유지한다.(STRING, CAPTIV...).

반영구 연결장비: 반영구 연결장비를 사용하며, 도구를 사용해서 잠근다 (RING OPEN, SWIVEL OPEN, 킥 링크...).
설치: 로프를 프레임에 위치하기 위해 안전 장치를 열고 로프 상에서 잠금 바퀴가 물리도록 나사를 닫는다.
 경고, ASAP 장비는 방향성 장비이며 한 쪽 방향으로만 잠긴다. ASAP이 로프상에서 반대 방향으로 위치하면 사망의 위험이 있다.
설치 시 성능 테스트를 수행한다.
잠금해제: 성능 테스트 이후, 장비가 로프상에서 미끄러질 수 있도록 바퀴를 풀어준다.
잠금 성능: 로프상에서 ASAP LOCK이 아래로 이동하지 않도록 바퀴의 잠금 버튼을 사용한다. 경고: 잠겨진 ASAP LOCK에서 우발적으로 매달리게 된 경우, 하중 하에서 잠금이 풀리지 않는다.

7. 사용시 주의사항

진행 도중에, 로프가 느슨해져 잠재적인 추락 거리를 증가시킬 수 있는 상황을 방지하기 위하여, 로프가 ASAP 에서 적절하게 움직이는지 정기적으로 확인한다.
 동적 초과하중은 로프를 손상시킬 수 있다. 만일 ASAP 의 로프에 하중이 실리면, 사용자는 반드시 또 다른 백업 시스템을 장착해야 한다.

8. 이격 거리

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물과 충돌하는 것을 방지하기 위해 필요한 추락 제동 장비 최한의 거리를 나타낸다.
 이격 거리에는 다음의 내용이 고려된다.
 - 추락 거리:
 - ASAP의 정지 거리.
 - 충격 흡수 장비의 인열 길이.
 - 사용자의 평균 신장.
 - 안전을 위한 1m의 여유 공간.
 로프의 탄성은 (E) 상황에 따라 달라지며 이격거리 계산에 포함시켜야만 한다.
 더 자세한 설명은 petzl.com에서 ASAP 기술 팁을 참고한다. 제시된 값은 단단한 물체를 사용한 추락 테스트와 이론상 평가치에 근거한 것이다.
 추락 방지 장치를 설치하는 경우, 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 연결장비의 길이를 고려한다.

9. 세척 및 보관

잠금 바퀴 시스템 안쪽으로 어떤 액체도 들어가지 않도록 주의한다.
 잠금 바퀴 세척시, 일반적으로 용제 사용은 권장되지는 않으나 브러쉬를 사용하여 용제가 장비 안쪽으로 들어가지 않도록 주의를 기울여 사용할 수 있다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 장비 사용 도중에 유연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이탈할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
 - 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
 - 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.
 - 위험 및 추락 높이를 줄이기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
 - 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.
 - 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
 - 경고 - 위험: 장비가 거칠거나 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
 - 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
 - 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따르다.
 - 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
 - 제품의 마킹을 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것. 표기:
A. 무제한 수명 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척/살균 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (PETZL 외부 시설에서는 부품 교체비를 제외한 수리가 금지된다.) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 호환성 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 최대 하중 - n. ANSI / ASSE 인증 기관

